SiRUBA®
HOUSEHOLD SEWING MACHINE

HSM-2722

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CE

高林股份有限公司
KAULIN MFG. CO., LTD.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre deberá seguir las precauciones de seguridad básicas al usar este aparato eléctrico, incluyendo las siguientes precauciones:

Lea todas las instrucciones antes de usar esta máquina de coser

PELIGRO Para reducir el riesgo de choques eléctricos:

Se requiere supervisión constante de este aparato cuando esté conectado. Siempre desconecte el aparato del tomacorríente inmediatamente después de usarlo y antes de limpiarlo.Desconecte siempre antes de cambiar la bombilla.Cambie la bombilla con un repuesto del mismo tipo,de 15 vatios.

ADVERTENCIA para reducir el riesgo de quemaduras, incendios,choques eléctricos o lesions a las personas:

Haga funcionar la máquina de coser solamente cuando esté montada en la mesa para máquinas de coser, o en otros muebles parecidos. Véanse las instrucciones de instalación.

1. No permita que se use como juguete.Será necesaria la supervisión constante Cuando este aparato sea usado donde haya niños o que éstos estén cerca.
2. Use este aparato solamente para el fin para el que fue diseñado, como se describe en este manual. Use solamente los accesorios recomendados por el fabricante, como se indica en este manual.
3. Nunca haga funcionar este aparato si el cable o el enchufe estuvieran dañados. Si no funcionara adecuadamente, si se hubiera caído o dañado, o si se hubiera caido al agua, devuelva el aparato a un distribuidor autorizado o al centro de servicio autorizado más cercano para que lo revisen, reparen o hagan los ajustes eléctricos o mecánicos debidos.
4. Nunca use este aparato con alguna de las rejillas de ventilación bloqueadas. Mantenga las rejillas de ventilación y el controlador del pedal limpios, sin acumulaciones de pelusa, polvo y tela suelta.
5. Nunca deje caer o inserte objetos en una abertura.
6. No lo use a la intemperie.
7. No lo use donde se estén usando productos de aerosol (rociador) o en donde se esté suministrando oxigeno.
8. Para desconectarlo,ponga todos los controles en la posición de apagado (“0”) y, después, deconecte el enchufe del tomacorríente.
9. No lo desconecte jalando el cable. Para desconectarlo,sujete el enchufe,no el cable.
10. Mantenga los dedos de las manos alejados de las piezas en movimiento. Se requerirán precauciones especiales cerca de la aguja de la máquina de coser.
11. Siempre use la placa adecuada para la aguja. Usar la place errónea podria causar que se rompa la aguja.
12. No use agujas dobladas.
13. No jale o empuje la tela mlentras cose. Podria mover la aguja y causar que se rompa.
14. Desconecte la máquina de coser al hacer cualquier ajuste en el área de la aguja, como al enhebrar la aguja, cambiar la aguja, enhebrar la bobina o al cambiar el prensatelas, etc.
15. Siempre desconecte la máquina de coser del tomacorriente al quitar las cubiertas, al lubricar o al hacer cualquier otro ajuste de servicio mencionado en el manual de instrucciones.
16. .Cuando el regulador no esta usando, por favor, mantengalo en un lugar seco y de seguridad fuera de los ninos alcanzados. No sobrecarque cable y nunca use el cable a entroolar la gente.

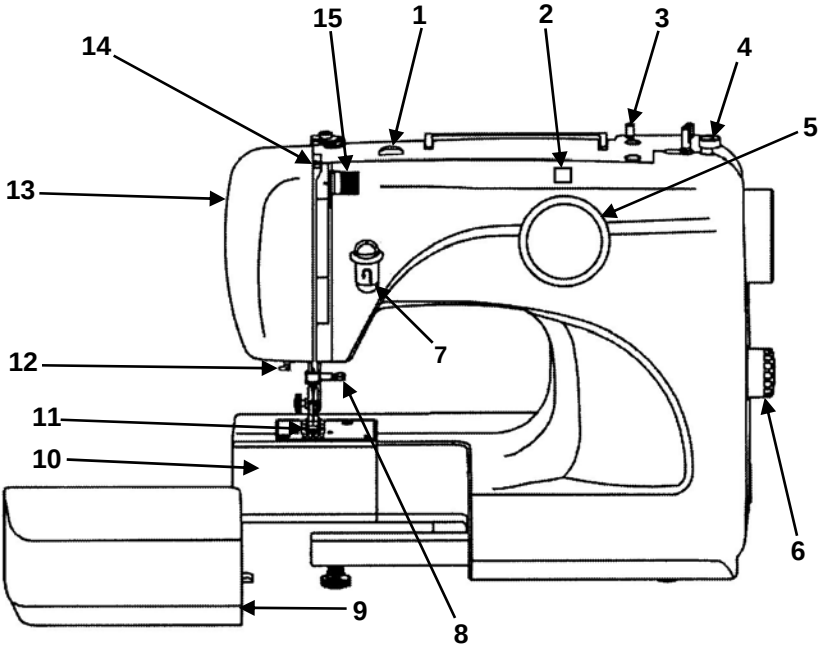
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta máquina de costura pensó para el uso de la casa solamente

CONTENIDO

Piezas principales 3-4
Accesorios 5-6
Antes de coser 7
Uso de la mesa ajustable para coser tejidos de gran superficie 8
Coser a brazo libre (freearm) 8
Bobinar 9
Retirar la caja de bobina y la canilla 10
Colocar la canilla en la caja de bobina 11
Colocar la caja de bobina en la guía del agarrador 12
Enhebrar el hilo superior 13
Subir el hilo inferior 14
Cambiar la dirección de costura 14
Estabilidad de la máquina 15
Ajustar las tensiones del hilo Inferior 16
Reemplazo de la aguja 17
Empleo de la placa de zurcido 17
Tabla de tejidos-hilo-aguja 18
Tabla de costura, selector de diseño 19-20
Comienzo de la costura 21
Anchura de puntada 21
Remate de la costura 22
Puntada recta 23
Coser en zig-zag 23
Ajuste de la puntada elastica 23
Sobrehilar 24
Costura recta elástica 24
Costura invisible 25-26
Cosido de botones 27
Ribeteado (de borde a borde) 27
Costura de cremalleras 28
Costura de ojales de un paso 29-30
Dobladillo 31
Doble aguja 31
Bordados 32
Acolchado 32
Guía de costura 32
Limpieza 33
Posibles problemas de funcionamiento y soluciones 34

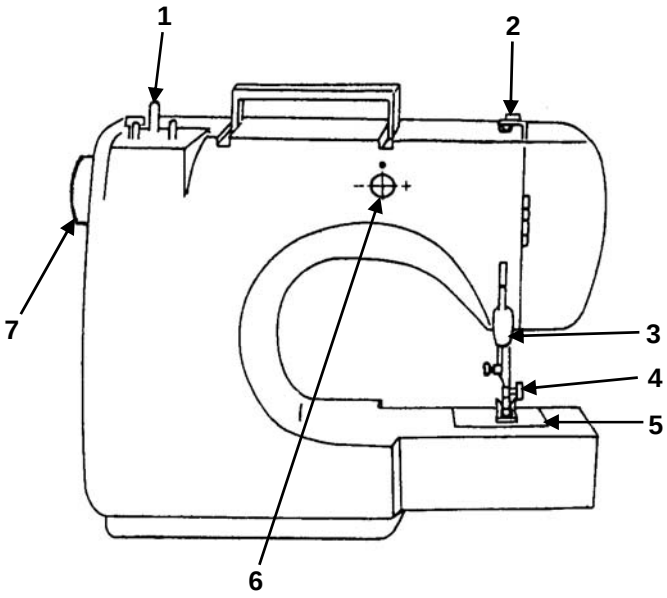
PIEZAS PRINCIPALES (PARTE DELANTERA)



1. Botón de anchura de cosido
2. Disco visor
3. Portador de bobina extraíble
4. Stop de canilla
5. Botón de tipo de cosido
6. Rueda de longitud de cosido
7. Palanca de marcha atrás de cosido
8. Abrazadera de la aguja
9. Base de cosido
10. Cubierta del brazo de ajuste
11. Pie de costura
12. Palanca del ojalador en unver solo paso
13. Cubierta delantera
14. Palanca de compensación
15. Botón de la tensión

.

PIEZAS PRINCIPALES (VISTA POSTERIORE)

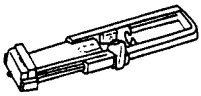


1. Huso de la bobina
2. Guía de hilo de rosca superior
3. Palanca del pie
4. Tornillo que afianza la abrazadera
5. Placa de la aguja
6. Destor
7. Volante

ACCESORIOS

1

2



3

4

5

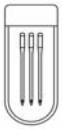
6

7

8

9

10

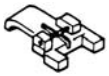


11

1. Prensatelas ziz zig (en la máquina): SP-353012008
2. Prensatelas para ojales (Plastico): SP-610404007
3. Prensatelas para cremalleras: SP-301438003
4. Canilla (Plastico): SP -610081004
5. Destornilladores: SP-301439004
6. Destornillador de la placa de aguja: SP-660403001
7. Fieltro: SP-301403009
8. Corta - ojales: SP-303403201
9. Placa para zurcido (Plastico): SP-220401003
10. # 14 Agujas: SP-301244206
11. Adaptador de caña baja (en la máquina): SP-301522005

ACCESORIOS (Opcional)

1

2 

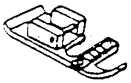
3

4

5

6

7

8 

9

10

11

12

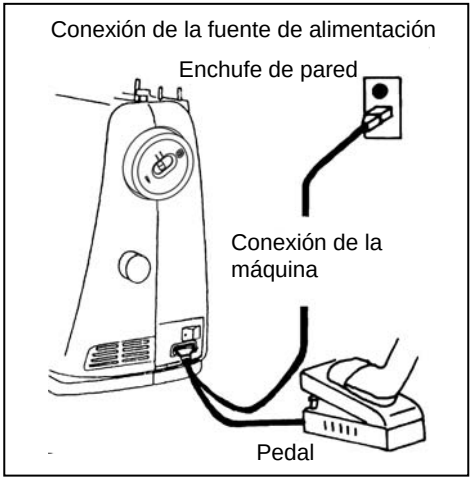
13

14

1. Prensatelas para dobladillos: SP-301405001
2. Prensatelas para botones (Plastico): SP-301406002
3. Prensatelas para dobladillo invisible: SP-353431007
4. Prensatelas de costura satin (Plastic): SP-301447005
5. Prensatelas de bordado: SP-380413007
6. Prensatelas de acolchado: SP-301404000
7. Prensatelas de sobrehilado: SP-303404006
8. Prensatelas para aplicar cordon: SP-353432008
9. Prensatela de triple arrastre: SP-280416007
10. Prensatela de arruchado: SP-280415006
11. Guía para acolchado: SP-301434009
12. Guia para costuras: SP-301433008
13. Cortador lateral: SP-680461009
14. Doble aguja: SP-301408107

PARA MAYOR REFERENCIA VISITE: http://www.siruba.com PARA ACCESORIOS OPCIONALES.

ANTES DE COSER



1. Enchufe el cable a la máquina de coser.
2. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
3. La velocidad de costura se ajusta mediante el pedal.

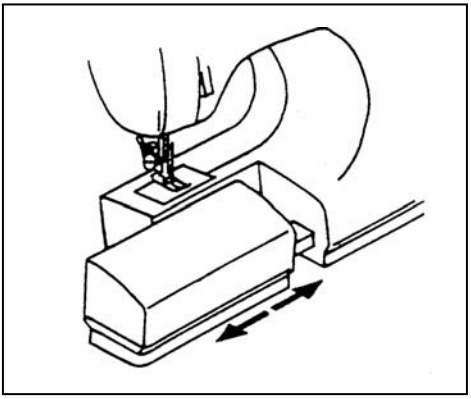
Esta máquina está equipada con un cable de conexión especial, que, si se dañara debería ser sustituido por otro idéntico. Podrá adquirir un cable igual en su distribuidor.

Solamente usa regulador de pie del Modelo FDM KD-1902 para maquina de coser.

Este aparato tiene un enchufe polarizado (una lámina es más ancha que la otra) para reducir el riesgo de la descarga eléctrica. El enchufe es diseñado a caber solamente en un casquillo polarizado. Si el enchufe no está cabido completamente en el casquillo, invierta el enchufe. Si aun no está cabido, fabor de contactar con una electricista cualificada para instalar el casquillo apropiadamente. No modifique el enchufe de ninguna manera.
Nota: Desconecte la máquina de la toma de corriente si no se está utilizando, si se tiene que sustituir la bombilla o durante su limpieza.

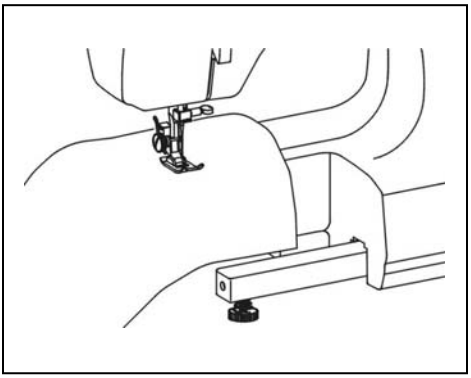
Reemplazar y/o colocar la bombilla.
1. Para abrir el compartimiento de la bombilla, deberá destornillar los tornillos como se indica.
2. Desenrosque la bombilla hacia la izquierda (en el sentido contrario a las agujas del reloj).
3. Enrosque la bombilla hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj).
4. Utilice solamente bombillas de 15 W de rosca E14.
5. Después de cambiar la bombilla y de cerrar el compartimiento, atornillar el dispositivo de cierre como se indica.

USO DE LA MESA AJUSTABLE PARA COSER TEJIDOS DE GRAN SUPERFICIE



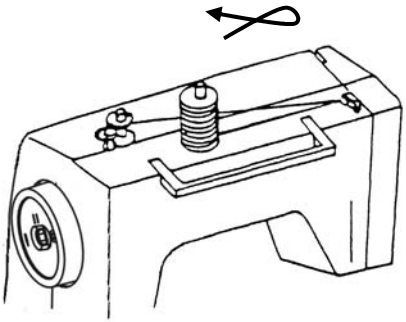
La mesa ajustable se puede colocar o retirar tirando de ella en el sentido que indica la flecha.

COSER A BRAZO LIBRE (FREEARM)

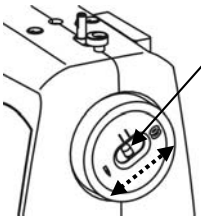


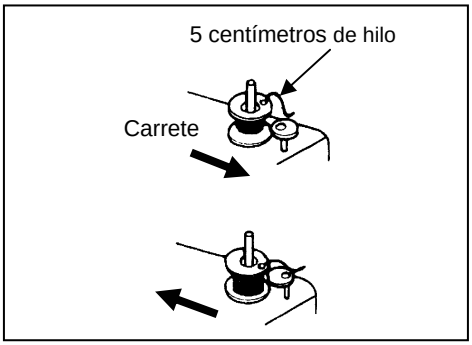
El brazo libre es indicado para coser mangas, costuras de pantalones, tejidos tubulares, etc.
Para coser tales piezas desplácelas sobre el brazo libre, como se indica en la ilustración.

BOBINAR

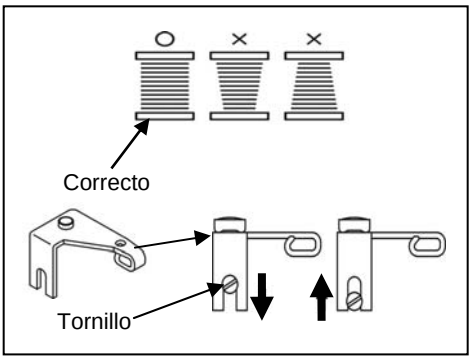


1. Por medio de empujar el botón del embrague hacia bobina para soltar y por empujarlo a aguja pra cerrar.
2. Al empujar la devanadera de la bobina de izquierda a derecha, luego comienza a enrollar.
3. Empuje la devanadera de la bobina de derecho a la izquierda, y mover el botón del embrague al signo de aguja, y comienza a coser.



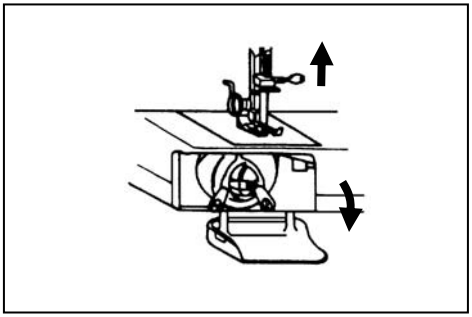


A la izquierda, en la cubierta del brazo se encuentra la tensión de bobinado. Ésta se puede ajustar como se describe, si la máquina no enrollara de manera uniforme.

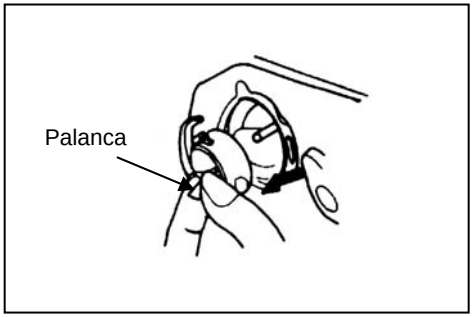


Si el bobinado no es uniforme, afloje el tornillo de la tensión de bobinado y colóquelo para arriba o para abajo hasta que bobine uniformemente.

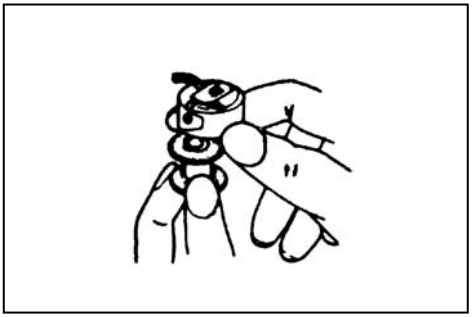
RETIRAR LA CAJA DE BOBINA Y LA CANILLA



1. Coloque la aguja en la posición más alta y abra la cubierta del ajuste.

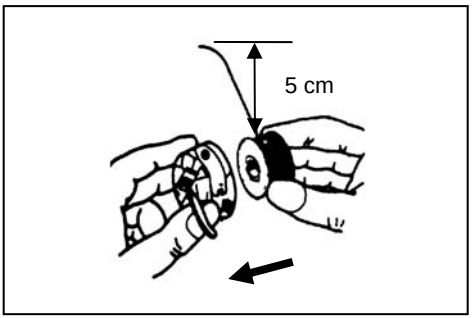


2. Abra la palanca de la caja de bobina y retírelo de la máquina.

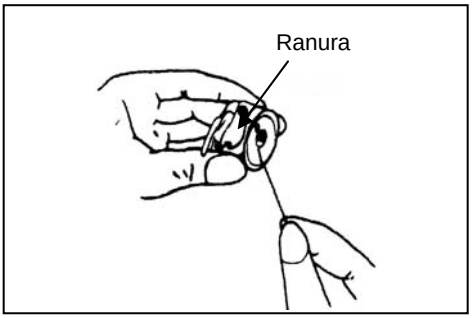


3. Si usted deja la palanca, la canilla caerá automáticamente de la caja de bobina.

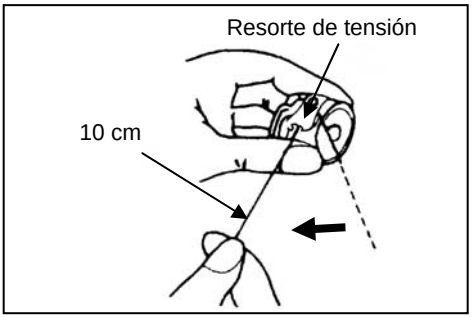
COLOCAR LA CANILLA EN LA CAJA DE BOBINA



1. Cuando coloque la canilla en la caja de bobina, deje 5 centímetros de hilo de rosca de más. (Véase ilustración).

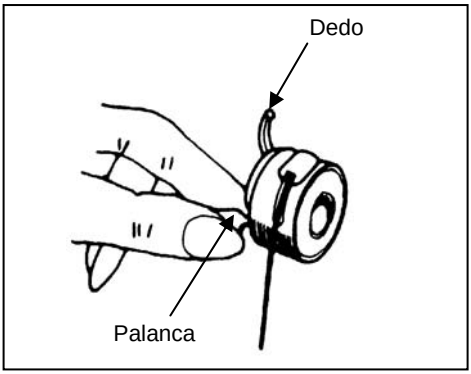


2. Conduzca el extremo del hilo de rosca por la ranura.

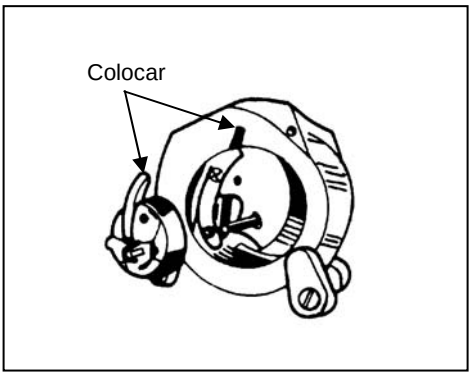


3. Tire del hilo de rosca por la ranura y por debajo del muelle de tensión y tire aproximadamente 10 centímetros de hilo.

COLOCAR LA CAJA DE BOBINA EN LA GUÍA DEL AGARRADOR



1. Cerciórese de que la aguja esté en la posición más alta. Tire del hilo de rosca hacia delante. Abra la palanca y sostenga la caja de bobina.

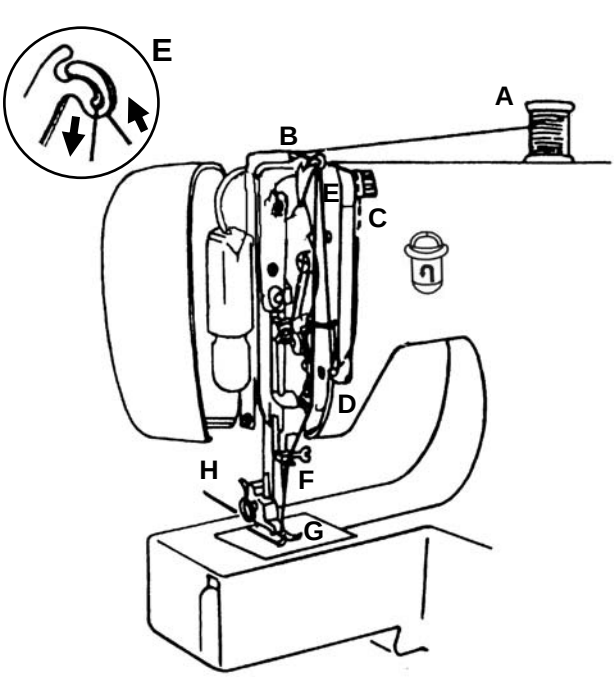


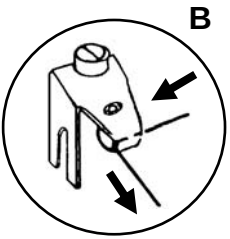
2. Fije la caja de bobina, como se indica, en el perno medio, de modo que el dedo agarre al insertar en la hendidura.

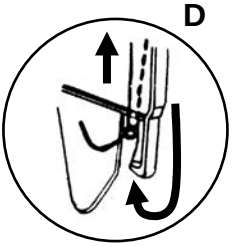
ENHEBRAR EL HILO SUPERIOR

Precaucion: Antes de enhebrar, asegurar que el interruptor principal este en la posicion (o).

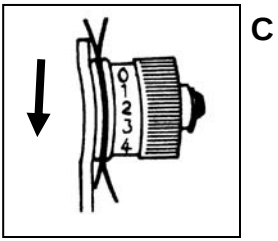
Enhebre el hilo según se indica de A-H.

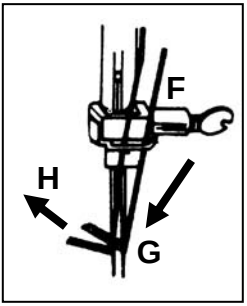




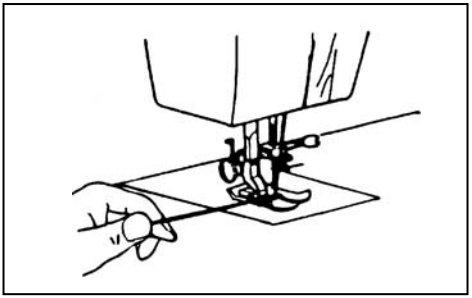


La aguja melliza enhebrando.

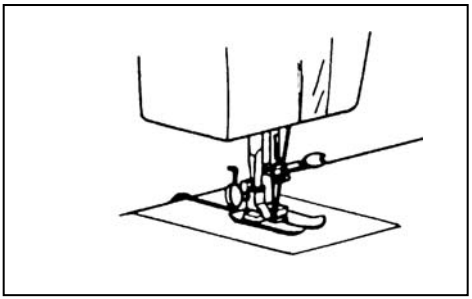




SUBIR EL HILO INFERIOR

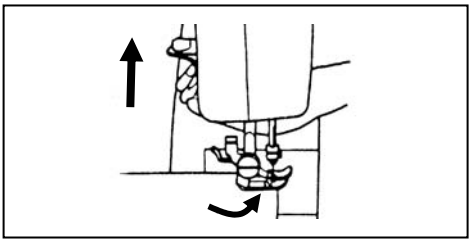


1. Sostenga el hilo superior con la mano izquierda, gire la rueda volante lentamente hacia usted hasta que la aguja se desplace hacia abajo y nuevamente hacia arriba. Pare cuando el donador de hilo esté situado arriba.
   Tire suavemente del hilo superior y el hilo inferior se recogerá en forma de lazo.

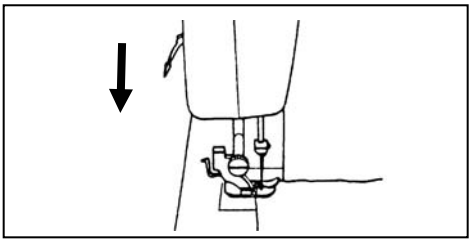


2. Tire de los dos hilos y guíelos juntos por debajo del pie de costura hacia atrás.

CAMBIAR LA DIRECCIÓN DE COSTURA

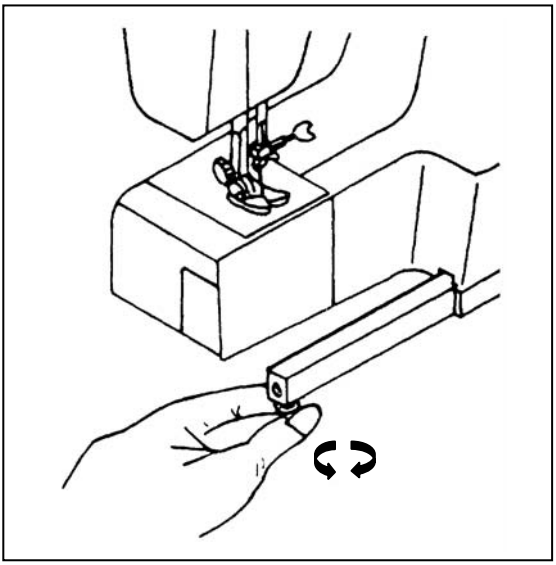


1. Pinche la aguja en el tejido y eleve el pie de costura. Dé la vuelta al tejido.



2. Baje el pie de costura y continúe cosiendo.

ESTABILIDAD DE LA MÁQUINA

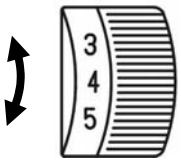


Hacia abajo

Hacia arriba

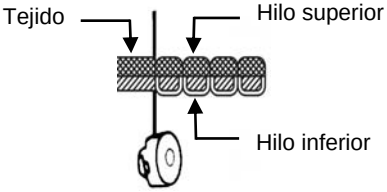
AJUSTAR LAS TENSIONES DEL HILO INFERIOR

Tensión normal del hilo superior: entre 3 – 5

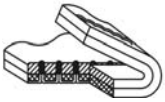


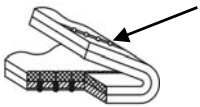
La tensión máxima puede ser regulada girando el botón de tensión.

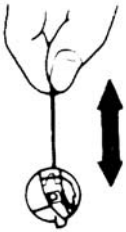
Correcto



Incorrecto

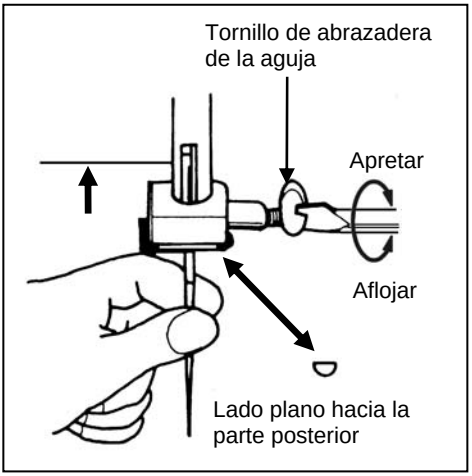






La tensión del hilo inferior puede ser regulada girando el tornillo de la caja de bobina ligeramente hacia la derecha (en sentido a las agujas del reloj) para aumentar la tensión y hacia la izquierda (en el sentido contrario a las agujas del reloj) para disminuir la tensión.

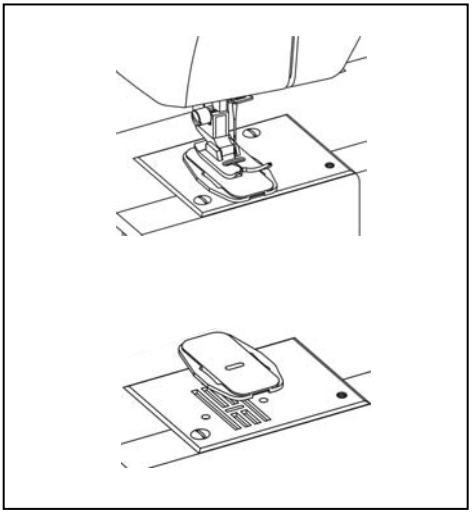
REEMPLAZO DE LA AGUJA



Precaucion: Antes de cambiar la aguja, asegurar que el interruptor principal este en la posicion (o).

1. Ponga la aguja en la posición más alta.
2. Afloje el tornillo de la abrazadera y quite la aguja vieja.
3. Con el lado plano de la aguja hacia la parte posterior, coloque la aguja tan arriba como sea posible.
4. Apriete muy bien el tornillo de la abrazadera.

EMPLEO DE LA PLACA DE ZURCIDO



A veces lo que se quiere es poder dirigir completamente el tejido. Gire la aguja a la posición más alta y levante el pie sobre la placa de la aguja, donde los pernos de la placa de zurcido tendrán que estar alineados con los agujeros de la placa de la aguja. Así podrá determinar la dirección del tejido. Véase la página 27 para coser botones.

TABLA DE TEJIDOS-HILO-AGUJA

Tenga en cuenta el tipo de tejido que va a usar.

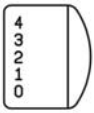
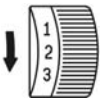
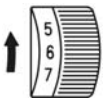
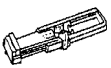
	Tejido	Hilo	Aguja	Largo de puntadas		Tensión
				Recto Elección de puntada 	ZZ Botón de anchura de cosido	
Fino	Nylon	Algodón 80	**70 (10)**	**1 - 3**	**1 - 4**	
	Tricot	Fibra sintética 60				
	Seda	Seda 50				
	Seda de lana	Fibra sintética. seda 50	**80 (12)**			
Mediano	Popelín	60-80 Algodón	**80-90 (12-14)**	**0.5 - 3**	**0.5 - 4**	
	Jersey fino	Fibra sintética 60	**80 (12)**			
	Gabardina	Seda 50				
Grueso	Denim, vaqueros	Algodón 50	**90-100 (14-16)**	**0.5 - 3**	**0.5 - 4**	
	Jersey	Fibra sintética 50	**80-90 (12-14)**			
	Tweed Lana	Seda 50	**80-90 (12-14)**			

TABLA DE COSTURA, SELECTOR DE DISEÑO

Costura, diseño			Anchura de puntada	Largo de puntada	Pie	Piastrina per rammendi
	Puntada Zig-zag	**A**	**0-5**	**1-4**		
	Puntada decorativa	**B**	**3-5**	**0.25-1**		
		C				
		D				
		E				
	Costura oculta borde ciego	**F**	**5**	**0.5-3**		
	Costura oculta revertida	**G**	**3-5**	**1-3**		
	Puntada roma	**H**				
	Zig-zag con 3 pasos	**I**				
	Puntada decorativa	**J**	**5**	**0.25-1**		
	Puntada de pluma	**K**	**3-5**	**4**		

	Nido de abeja	**L**	**3-5**	**4**		
	Puntada doble de sobrehilar	**M**				
	Sobrehílo inclinado	**N**				
	Puntada jersey	**O**				
	Puntada decorativa	**P**				
	Puntada elástica invisible	**Q**				
	Puntada elástica de bordar	**R**				
	Puntada Zig-zag	**S**	**0-5**			
	Ojal	**T**	**3-5**	**0.25-1**		
Zig-zag 0-5	Puntada libre de bordar		**0-5**	**0**	No necesario	

COMIENZO DE LA COSTURA

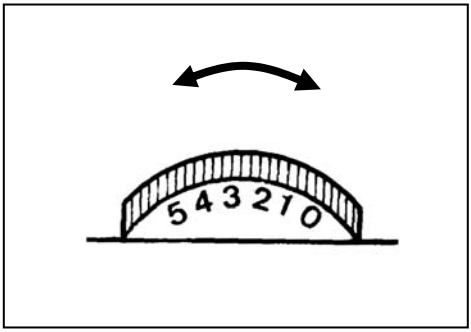
Notas importantes:

1. Al empezar o terminar una costura levantar el tirahilos a la posición más alta.
2. Retenga ambos hilos aproximadamente 10 centímetros hacia atrás de la máquina durante las primeras dos o tres puntadas.
3. Asegúrese de que el tejido está debajo de la aguja antes de empezar a coser y pisar el pedal.
4. Presione el pedal y comience a coser.
5 Pruebe las puntadas en un trozo de tejido de muestra, para así poder ajustar la longitud de puntada y la tensión.
6. Separar la máquina del sistema eléctrico en caso de dejarla sóla.
7. Mientras se hacne las costuras elasticas ( ), use velocidad media o baja (no presione el pedal al maximo) y no use velocidad rapida para comenzar la costura.

Notas:

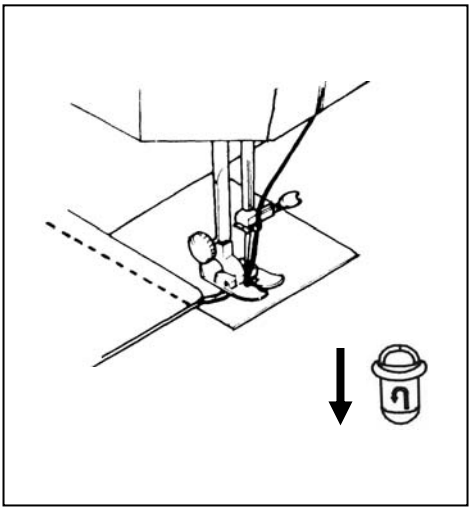
1. Gire el volante siempre en su dirección.
2. Conduzca el tejido suavemente con la mano.
3. Para evitar que se rompa la aguja, deje de coser desplazando la aguja hacia arriba y no dejándola en la tela.

ANCHURA DE PUNTADA

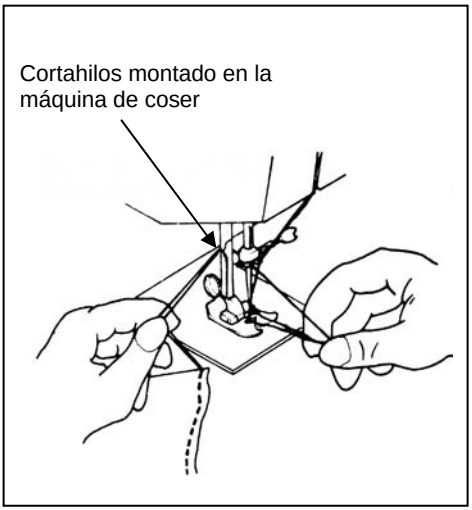


Con este dial puede escoger la anchura de punta desde 0 a 5 progresivamente. **NOTA:** Si usted trabaja con doble aguja, regule la anchura de puntada en la posición 3 como máximo. Una regulación más alta puede causar la rotura de la aguja.

REMATE DE LA COSTURA



1. Cosa hasta el extremo de la costura.
2. Presione el botón de marcha atrás (reserva) y cosa de 3 a 4 centímetros hacia atrás.
3. Eleve la aguja a la posición más alta.
4. Levante el pie prensatela y desplace la tela hacia la parte posterior de la máquina.



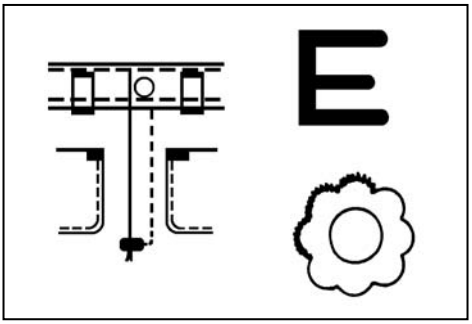
5. Corte los hilos con el cortahilos.

PUNTADA RECTA

1. Es el tipo de cosido más frecuente y utilizado.
2. El pie zig-zag puede usarse tanto para la puntada recta como para el cosido en zig-zag.
3. Para coser telas finas utilice tamaños más pequeños de puntada.
   (la elección apropiada está ilustrada en la página 18).

COSER EN ZIG-ZAG

Posición del selector

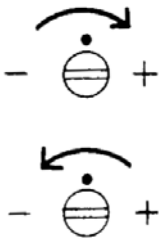


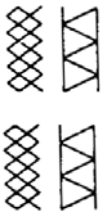
La puntada en zig-zag es una puntada universal.
Para coser satén, los puntos de la costura están muy juntos y la longitud de puntada es muy corta.
Normalmente se utiliza para coser iniciales, siglas, dibujos o similares.

AJUSTE DE LA PUNTADA ELASTICA

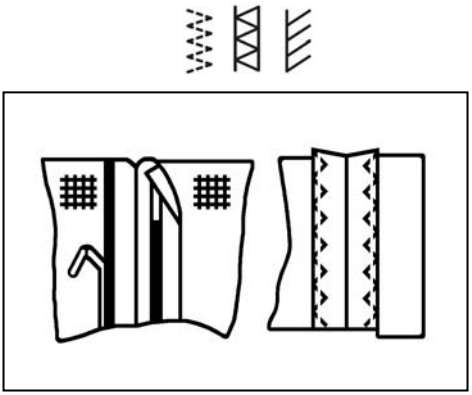
Cuando las puntadas elásticas no están cosiendo correctaments, se pueden hacer los ajustes girando el tornillo de ajuste de puntada elástica en la parte posterior de la máquina.

Muestra de puntada incorrecta → Dtreccion del destornillador → Muestra de la puntada correcta



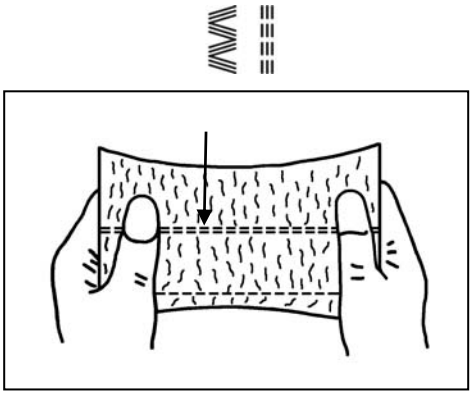


SOBREHILAR



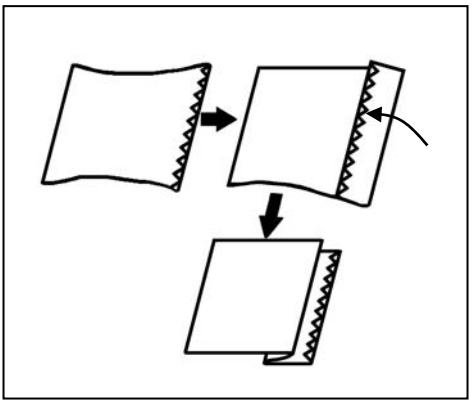
Con estas puntadas se evita que se deshilen de los bordes.

COSTURA RECTA ELÁSTICA

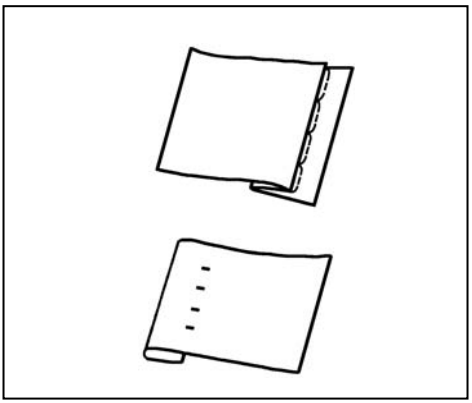


Use esta puntada para telas tejidas, de tricot y otras telas elásticas.
Este tipo de costura permite ser estirada sin que el hilo se rompa.
La puntada recta elástica también es muy resistente en una costura recta.

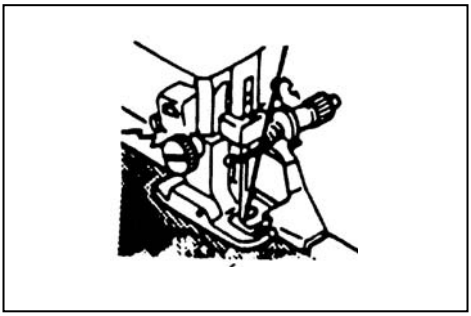
COSTURA INVISIBLE



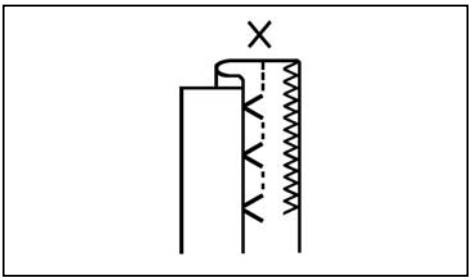
1. Doble el tejido como se muestra.



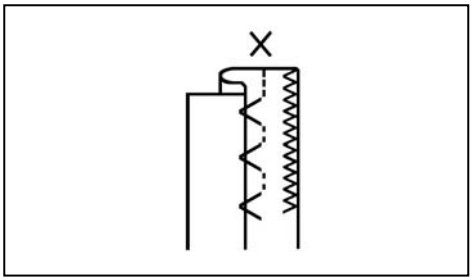
2. Ejecute la puntada invisible como se muestra.



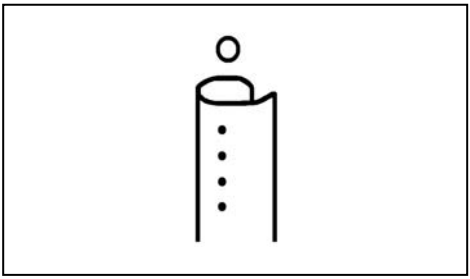
Utilice suela de puntada invisible. Ajuste el ancho y la posición de la aguja mientras cosa para obtener una costura correcta.



Incorrecto: La aguja no cose el dobladillo.

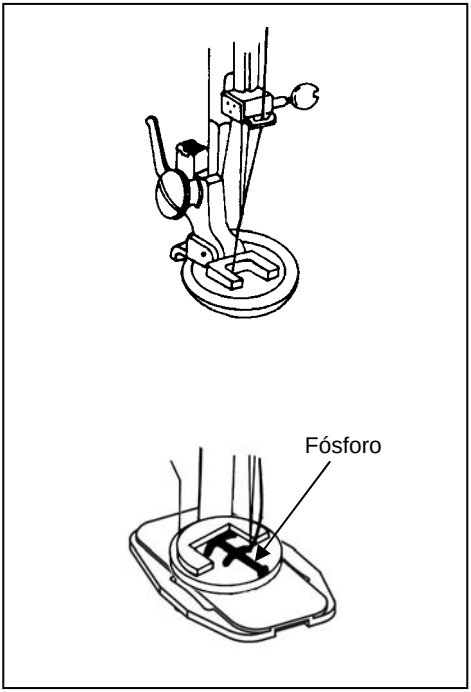


Aquí la aguja entra demasiado en el dobladillo.



Costura correcta.

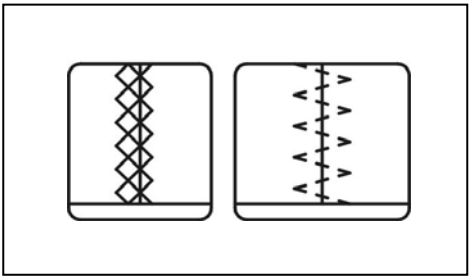
COSIDO DE BOTONES (Opcional)



(El uso que zurce plato ve página # 17)

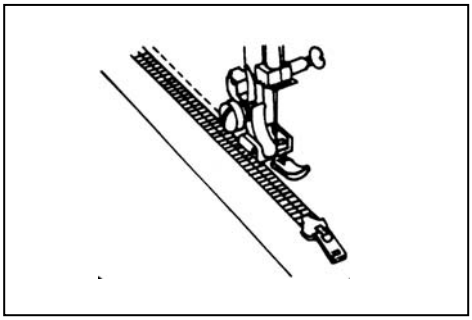
1. Coloque el pie para dirigir la costura.
2. Coloque el pie para botones.
3. Coloque el botón entre el pie y la tela y baje el pie prensatela.
4. Gire manualmente la rueda volante hacia usted, asegurándose de que la aguja penetre en ambos agujeros del botón sin ninguna obstrucción. Si es necesario, ajuste la anchura de zig-zag.
5. Cosa aproximadamente 7 puntadas.
6. Tire de ambos hilos y átelos.

RIBETEADO (DE BORDE A BORDE)



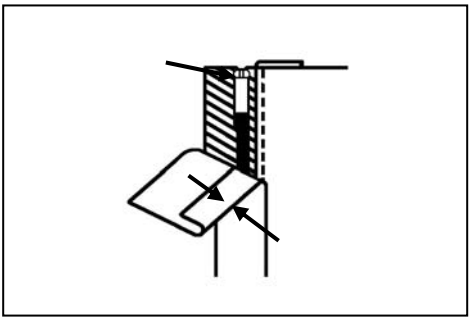
Para coser telas de borde a borde, seleccione la puntada multi zig-zag o la puntada smok.

COSTURA DE CREMALLERAS

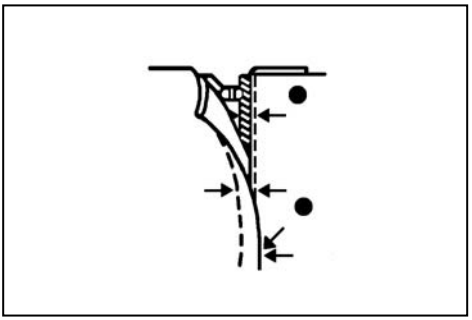


Seleccione la puntada recta.

1. Doble la tela aproximadamente 2 centímetros y colóquela debajo del pie.
2. El pie para cremalleras está diseñado para coser cerca del borde levantado, evitando que se cosa sobre la cremallera.

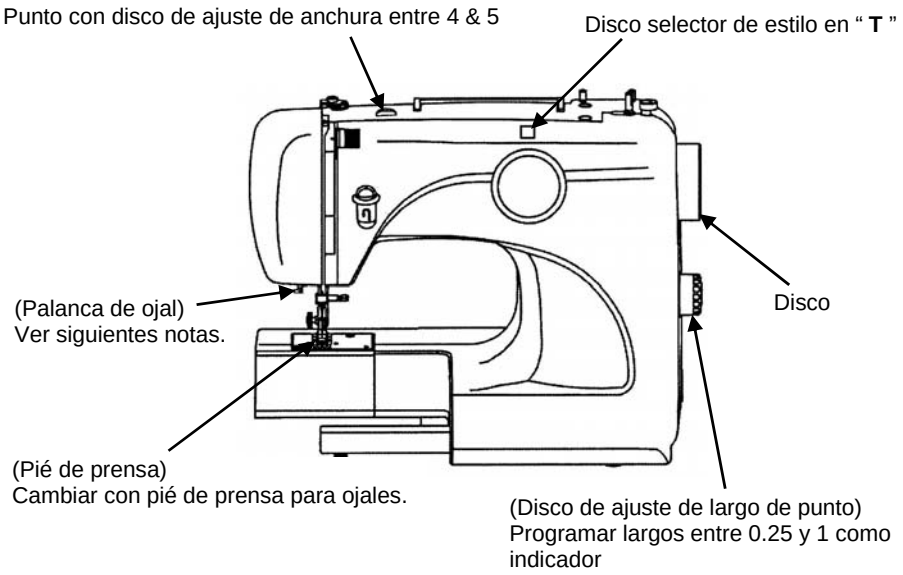


1. Para coser el lado izquierdo de la cremallera, fije el pie de la cremallera en el lado izquierdo de la aguja.
2. Para coser el lado derecho, el pie de cremallera debe estar a la derecha de la aguja.



Cosa de acuerdo con la ilustración.

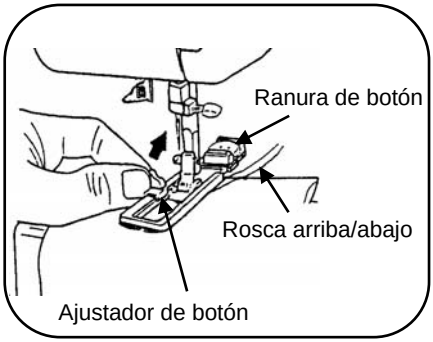
COSTURA DE OJALES DE UN PASO

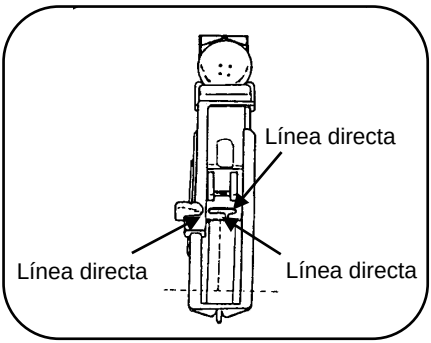

Punto con disco de ajuste de anchura entre 4 & 5
Disco selector de estilo en " **T** "
(Palanca de ojal)
Ver siguientes notas.
Disco
(Pié de prensa)
Cambiar con pié de prensa para ojales.
(Disco de ajuste de largo de punto)
Programar largos entre 0.25 y 1 como indicador

Pasos a seguir para modos de palanca B/H:
Este ojal especial de un paso es necesario para programar la máquina en la correcta posición "Inicio" con los siguientes pasos:

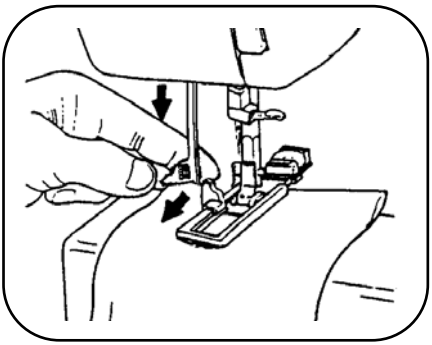
A. Esé seguro de que esta palanca "B/H" está puesta en la posición Arriba & Trasera. (Con un sólo toque).
B. Si esta palanca "B/H" no está en la oposición trasera, la empuja hacia arriba y atrás para alcanzar la posición.
C. Le da 3 vueltas al disco hacia la izquierda (Hacia ud.).
D. Le da vuelta al "Selector de Punto" al símbolo "B/H".

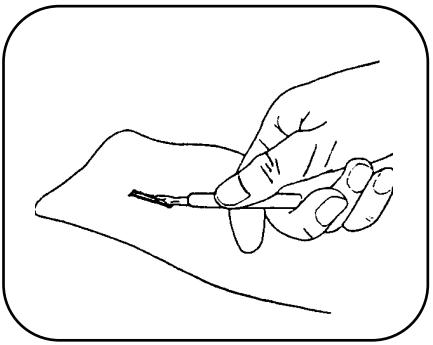
Pasos de costura a seguir:
1. Coloca el pié especial para ojales y coloca el punto en la marca especial en el control de largo de punto 0.25-1.





2. Mueve el ajstador de botón para adelante y coloca el botón que Ud. desea para un ojal en la ranura de atrás..Desliza el ajustador de ojales hacia atrás para asegurar el botón en su lugar.
3. Levanta la barra de presión, tira las roscas de arriba y abajo y pasa las dos por el pié de prensa hacia atrás de la máquina.
4. Coloca la tela debajo del pié de prensa para que la parte trasera de la barra superior esté directamente debajo de la ranura zigzag en el pié de ojal. Por otro lado, hace arreglo para que la línea central del ojal esté centralzado dentro del pié del ojal.

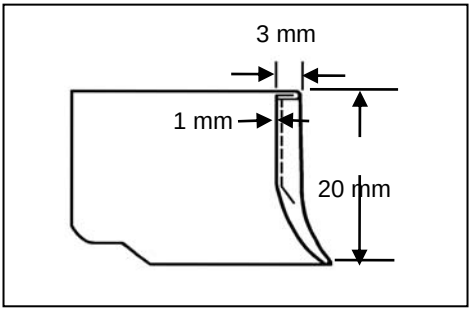




5. Baja el pié de prensa y tira para abajo la palanca de ojal y la mueve hacia Ud., si es que no está hecho aún.
6. Empieza a coser a velocidad baja.
7. Para en el punto inicio (al final del lado opuesto del ojal).
8. Luego de completar con el levantamiento del pié de prensa, remueve la tela y la corta cuidadosamente por hueco central con el abreojales.

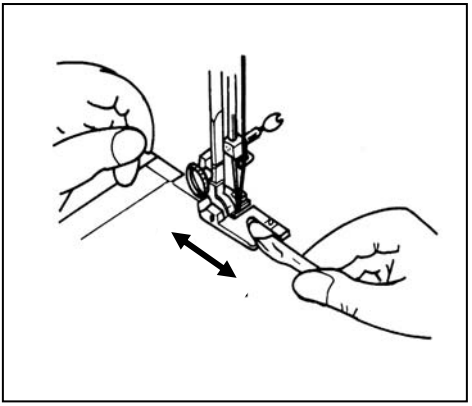
* Durante su costura B/H de haber operaciones erróneas y Ud. no puede completar la costura B/H, favor de referir otra vez a “Pasos a seguir para el modo de instalación para la palanca B/H”.
* Si Ud. ha completado una costura ”B/H” y necesita seguir para más B/H:
  (A) Empuja esta “Palanca B/H” suavemente hacia Ud.
  (B) Repite los pasos No. 1 a No. 8 para la costura B/H.

DOBLADILLO (Opcional)



1. Levante el pie y la aguja en su posición más alta. Cambie el pie por el pie especial para ruedos.
2. Doble la tela aproximadamente 3 milímetros y colóquela debajo del pie.

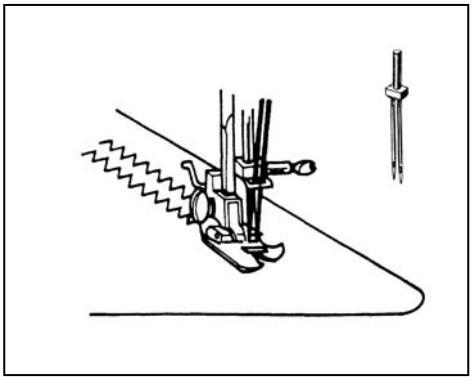
Dé unas cuantas puntadas.
Seguidamente levante la aguja y el pie de cosido.
Introduzca el ruedo en el pie de ruedos.



3. Baje el pie y cosa el ruedo.
4. Durante el cosido, doble un poco la tela hacia la izquierda para que corra bien por el pie de ruedos.
5. Asegúrese de que el tejido no se deslice debajo de la mitad derecha del pie.

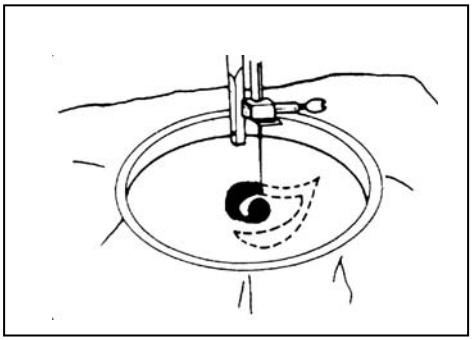
La tela debe ser guiada por debajo de la curva del pie de tal forma que el dobladillo de la tela pueda correr libremente.
Sólo se pueden utilizar tejidos adecuados y será necesario un poco de práctica para lograr resultados óptimos.

DOBLE AGUJA (Opcional)



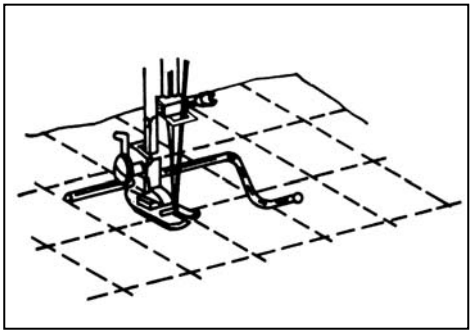
Enhebre la aguja como si fuera a coser normal, para ello pase ambos hilos por las guías hasta la aguja donde se enhebran por separado.
El ancho de costura no debe exceder dos tercios de la anchura máxima, puesto que la aguja podría romperse.

BORDADOS



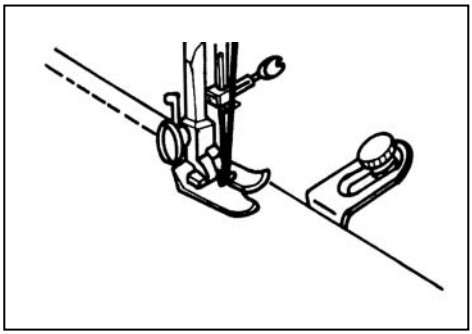
(El uso que zurce plato ve página # 17) Aleje el pie de cosido y coloque la placa de zurcido y bordado. Mueva la tela que está tensada en el bastidor de bordado lentamente en la dirección deseada hasta que se consiga bordar el efecto deseado.

ACOLCHADO (Opcional)



1. Coloque la regla de acolchado en la guía sobre la palanca del pie de cosido.
2. Mueva la regla a la derecha o a la izquierda para ajustar la distancia deseada.

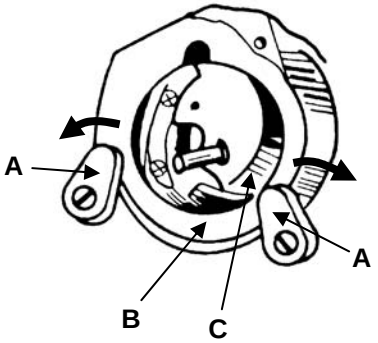
GUÍA DE COSTURA (Opcional)



1. Use el guía de costura cuando tenga que coser una costura larga en el borde de la tela.
2. Fije la guía en el agujero de la base, a la derecha del plato de la aguja, y ajuste la distancia deseada.
3. Asegúrese de que el borde de la tela toca la guía. Coloque la guía de costura en ángulo para hacer costuras en curva.

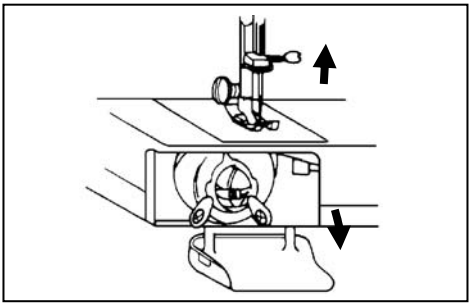
LIMPIEZA

Nota: Desconecte la máquina de la toma de corriente si no se está utilizando, si se tiene que sustituir la bombilla o durante su limpieza.

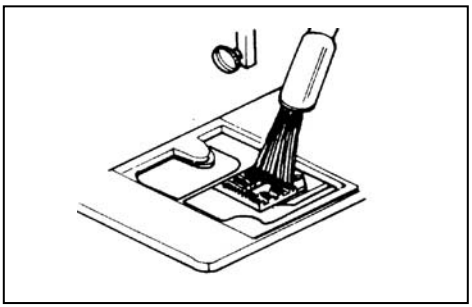


Limpie la lanzadera
(A) Botón picaporte
(B) Tapa de la lanzadera
(C) Gancho de la lanzadera

1. Levante la aguja a su posición más alta.
2. Saque la caja de la bobina.
3. Gire el picaporte (a) como se muestra en la dirección de la flecha.
4. Aleje la tapa de la lanzadera.
5. Saque el gancho de la lanzadera.
6. Limpie y engrase el gancho de la lanzadera, luego vuelva a colocarla en su lugar.



Abra la cubierta de la lanzadera y engrase los puntos indicados.



Limpie los dientes alimentadores con un cepillo.

POSIBLES PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO Y SOLUCIONES

Disturbio	Probable causa	Solución
La tela no se mueve	- La máquina no cose, sólo el volante rueda - El selector de largo de puntada está en la posición “0”	- Tire del botón de embrague - Mueva el selector de 1-4
Rotura de la aguja	- Colocación incorrecta de la aguja - La aguja está doblada - Hala de la tela - Uso incorrecto de aguja, hilo y tela	- Coloque la aguja de nuevo - Cambie la aguja - No hale de la tela - Uso correcto de aguja, hilo y tela
Rotura del hilo superior	- Posición incorrecta del selector de ancho de zig-zag - Enhebrado incorrecto - Demasiada tensión del hilo superior - Aguja doblada - Hendiduras y raspaduras en la lanzadera	- Mueva el selector a la posición correcta - Vuelva a enhebrar correctamente - Afloje la tensión del hilo superior - Cambie la aguja - Cambie la lanzadera o lime las raspaduras
Rotura del hilo de la bobina	- Demasiada tensión del hilo e la bobina - Colocación incorrecta de la aguja - Enhebrado incorrecto - Polvo e hilo en la lanzadera	- Afloje la tensión del hilo de bobina - Coloque la aguja de nuevo - Enhebre correctamente - Limpie la lanzadera
La tela se ondula	- La tensión es demasiado alta - La presión del pie de costura es excesiva - Uso incorrecto de aguja, hilo y tela	- Vuelva a ajustar la tensión - Regule la presión del pie de costura - Uso correcto de la aguja, hilo y tela
Puckering	- La tensión demasiado ajustada - La tela incorrecta, aguja y enhebra	- Reset - La tela correcta, aguja y enhebra

SiRUBA®

SEWING MACHINE GUARANTEE

Siruba Domestic Sewing Machine is guaranteed to you, as the original purchaser, for one year from the date of purchase against any defects in material or workmanship, provided that this machine is being used for domestic purposes.

This guarantee also covers normal wear and tear on all parts with the exclusion of Motor Belts, Light Bulbs, Needles, Blades, Loopers, Needle Plates and Shuttle Hooks.

Repairs under guarantee can only be honored if the date of purchase can be substantiated.

Machines sent to the commercial agent for repairs whilst still under guarantee must be sent Carriage and insurance prepared in both directions. The company does not accept liability for these charges.

SERIAL NO_____

MODEL _____

DATE _____

COMMERCIAL AGENT

IMPORTANT: Please keep this guarantee together with your purchase document as proof in the event of a guarantee claim.

HSM-2722

高林股份有限公司 KAULIN MFG. CO., LTD.

The specification and/or appearences of the equipment described in this instruction book are subject to change because of modification without previous notice.

12N17
274440001
10.07.29